

03/02/08

Translation courtesy of:



<http://www.sikhitheMAX.com>

---

This Shabad is by Guru Raam Daas Ji in Raag Gauree on Pannaa 173

ਗਉੜੀ ਮਾਝ ਮਹਲਾ ੪ ॥

gurree maajh mehalaa 4 ॥  
*Gauree Maajh, Fourth Mehla:*

ਵਸੁ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰਿਆ ਵਸੁ ਮੇਰੇ ਗੋਵਿੰਦਾ ਹਰਿ ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਮਨਿ ਵਸੁ ਜੀਉ ॥

vas maerae piaariaa vas maerae govidhaa har kar kirapaa man vas jeeo ॥  
*Dwell, O my Beloved, dwell, O my Lord of the Universe; O Lord, show mercy to me and come to dwell within my mind.*

---

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Bilaaval on Pannaa 801

ਬਿਲਾਵਲੁ ਮਹਲਾ ੫ ॥

bilaaval mehalaa 5 ॥  
*Bilaaval, Fifth Mehla:*

ਦਇਆ ਕਰਹੁ ਬਸਹੁ ਮਨਿ ਆਇ ॥

dhaeiaa karahu basahu man aae ॥  
*Take pity upon me, and abide within my mind;*

ਮੋਹਿ ਨਿਰਗੁਨ ਲੀਜੈ ਲੜਿ ਲਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥

mohi niragun leejai larr laae ॥ rehaao ॥  
*I am worthless - please let me grasp hold of the hem of Your robe. ||1||Pause||*

---

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Gauree on Pannaa 204

ਗਉੜੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

gurree mehalaa 5 ॥  
*Gauree, Fifth Mehla:*

ਪ੍ਰਭ ਮਿਲਬੇ ਕਉ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮਨਿ ਲਾਗੀ ॥

prabh milabae ko preeth man laagee ॥  
*The loving desire to meet my Beloved has arisen within my mind.*

ਪਾਇ ਲਗਉ ਮੋਹਿ ਕਰਉ ਬੇਨਤੀ ਕੋਊ ਸੰਤੁ ਮਿਲੈ ਬਡਭਾਗੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

paae lago mohi karo baenath<sup>ee</sup> kooo sa(n)th milai baddabh<sup>aagee</sup> ||1|| reh<sup>aa</sup>o ||  
*I touch His Feet, and offer my prayer to Him. If only I had the great good fortune to meet the Saint. ||1||Pause||*

ਮਨੁ ਅਰਪਉ ਧਨੁ ਰਾਖਉ ਆਗੈ ਮਨ ਕੀ ਮਤਿ ਮੋਹਿ ਸਗਲ ਤਿਆਗੀ ॥

man arapo dhhan raakho aag<sup>ai</sup> man kee math mohi sagal thia<sup>aagee</sup> ||  
*I surrender my mind to Him; I place my wealth before Him. I totally renounce my selfish ways.*

ਜੋ ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਹਰਿ ਕਥਾ ਸੁਨਾਵੈ ਅਨਦਿਨੁ ਫਿਰਉ ਤਿਸੁ ਪਿਛੈ ਵਿਰਾਗੀ ॥੧॥

jo prabh kee har kathhaa sunaav<sup>ai</sup> anadhin firo this pishhai vira<sup>aagee</sup> ||1||  
*One who teaches me the Sermon of the Lord God - night and day, I shall follow Him. ||1||*

ਪੂਰਬ ਕਰਮ ਅੰਕੁਰ ਜਬ ਪ੍ਰਗਟੇ ਭੇਟਿਓ ਪੁਰਖੁ ਰਸਿਕ ਬੈਰਾਗੀ ॥

poorab karam a(n)kur jab pragatt<sup>ae</sup> bh<sup>aettiou</sup> purakh rasik baira<sup>aagee</sup> ||  
*When the seed of the karma of past actions sprouted, I met the Lord; He is both the Enjoyer and the Renunciate.*

ਮਿਟਿਓ ਅੰਧੇਰੁ ਮਿਲਤ ਹਰਿ ਨਾਨਕ ਜਨਮ ਜਨਮ ਕੀ ਸੋਈ ਜਾਗੀ ॥੨॥੨॥੧੧੯॥

mittiou a(n)dh<sup>ae</sup>r milath har naanak janam janam kee soe<sup>e</sup> jaagee ||2||2||119||  
*My darkness was dispelled when I met the Lord. O Nanak, after being asleep for countless incarnations, I have awakened. ||2||2||119||*

---

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Soohee on Pannaa 777

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

soo<sup>hee</sup> mehal<sup>aa</sup> 5 ||  
*Soohee, Fifth Mehla:*

ਹਰਿ ਚਰਣ ਕਮਲ ਕੀ ਟੇਕ ਸਤਿਗੁਰਿ ਦਿਤੀ ਤੁਸਿ ਕੈ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

har charan kamal kee t<sup>ae</sup>ek sathig<sup>ur</sup> dhith<sup>ee</sup> tus kai bal raam j<sup>eeo</sup> ||  
*The True Guru was satisfied with me, and blessed me with the Support of the Lord's Lotus Feet. I am a sacrifice to the Lord.*

ਹਰਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤਿ ਭਰੇ ਭੰਡਾਰ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਘਰਿ ਤਿਸ ਕੈ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

har a(n)mrith bhar<sup>ae</sup> bha(n)dd<sup>aar</sup> sabh kishh hai ghar this kai bal raam j<sup>eeo</sup> ||  
*The Lord's Ambrosial Nectar is an overflowing treasure; everything is in His Home. I am a sacrifice to the Lord.*

ਬਾਬੁਲੁ ਮੇਰਾ ਵਡ ਸਮਰਥਾ ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਪ੍ਰਭੁ ਹਾਰਾ ॥

ba<sup>abul</sup> ma<sup>eraa</sup> vadd samarath<sup>haa</sup> karan ka<sup>aran</sup> prabh ha<sup>araa</sup> ||  
*My Father is absolutely all-powerful. God is the Doer, the Cause of causes.*

ਜਿਸੁ ਸਿਮਰਤ ਦੁਖੁ ਕੋਈ ਨ ਲਾਗੈ ਭਉਜਲੁ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਾ ॥

jis simarath dh<sup>ukh</sup> koee n laag<sup>ai</sup> bh<sup>oujal</sup> pa<sup>ar</sup> ou<sup>tharaa</sup> ||  
*Remembering Him in meditation, pain does not touch me; thus I cross over the terrifying world-ocean.*

ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਭਗਤਨ ਕਾ ਰਾਖਾ ਉਸਤਤਿ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜੀਵਾ ॥

**aadh jugaa**dh bhagathan **kaa raakhaa ousathath kar kar jeevaa** ॥

*In the beginning, and throughout the ages, He is the Protector of His devotees. Praising Him continually, I live.*

ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਮਹਾ ਰਸੁ ਮੀਠਾ ਅਨਦਿਨੁ ਮਨਿ ਤਨਿ ਪੀਵਾ ॥੧॥

**naanak naam mehaa ras meet(h)aa anadhin man than peevaa** ॥1॥

*O Nanak, the Naam, the Name of the Lord, is the sweetest and most sublime essence. Night and day, I drink it in with my mind and body. ॥1॥*

ਹਰਿ ਆਪੇ ਲਏ ਮਿਲਾਇ ਕਿਉ ਵੇਛੋੜਾ ਥੀਵਈ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

har **aapae leae milaae kio vaeshhorr**aa th**heevee** bal **raam jeeo** ॥

*The Lord unites me with Himself; how could I feel any separation? I am a sacrifice to the Lord.*

ਜਿਸ ਨੋ ਤੇਰੀ ਟੇਕ ਸੋ ਸਦਾ ਸਦ ਜੀਵਈ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

**jis no thaeree ttaek so sadhaa sadh jeevee** bal **raam jeeo** ॥

*One who has Your Support lives forever and ever. I am a sacrifice to the Lord.*

ਤੇਰੀ ਟੇਕ ਤੁਝੈ ਤੇ ਪਾਈ ਸਾਚੇ ਸਿਰਜਣਹਾਰਾ ॥

th**aeree ttaek thujhai thae paaee saachae sirajanehaaraa** ॥

*I take my support from You alone, O True Creator Lord.*

ਜਿਸ ਤੇ ਖਾਲੀ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਐਸਾ ਪ੍ਰਭੂ ਹਮਾਰਾ ॥

**jis thae khaalee koe naahee aisaa prabhoo** hama**araa** ॥

*No one lacks this Support; such is my God.*

ਸੰਤ ਜਨਾ ਮਿਲਿ ਮੰਗਲੁ ਗਾਇਆ ਦਿਨੁ ਰੈਨਿ ਆਸ ਤੁਮਾਰੀ ॥

sa(n)th **janaa mil ma(n)gal gaaeiaa dhin rain aas thumhaaree** ॥

*Meeting with the humble Saints, I sing the songs of joy; day and night, I place my hopes in You.*

ਸਫਲੁ ਦਰਸੁ ਭੇਟਿਆ ਗੁਰੁ ਪੂਰਾ ਨਾਨਕ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੀ ॥੨॥

safal dharas bh**aettiaa gur pooraa naanak sadh balihaaree** ॥2॥

*I have obtained the Blessed Vision, the Darshan of the Perfect Guru. Nanak is forever a sacrifice. ॥2॥*

ਸੰਮੁਲਿਆ ਸਚੁ ਥਾਨੁ ਮਾਨੁ ਮਹਤੁ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

sa(n)mha**liaa sach thhaan maan mehath sach paaeiaa bal raam jeeo** ॥

*Contemplating, dwelling upon the Lord's true home, I receive honor, greatness and truth. I am a sacrifice to the Lord.*

ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲਿਆ ਦਇਆਲੁ ਗੁਣ ਅਬਿਨਾਸੀ ਗਾਇਆ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

sath**igur miliaa dhaeiaal gun abinaasee gaaeiaa bal raam jeeo** ॥

*Meeting the Merciful True Guru, I sing the Praises of the Imperishable Lord. I am a sacrifice to the Lord.*

ਗੁਣ ਗੋਵਿੰਦ ਗਾਉ ਨਿਤ ਨਿਤ ਪ੍ਰਾਣ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸੁਆਮੀਆ ॥

gun govi(n)dh gaa o nith nith praan preetham suaameeaa ||  
*Sing the Glorious Praises of the Lord of the Universe, continually, continuously; He is the Beloved Master of the breath of life.*

ਸੁਭ ਦਿਵਸ ਆਏ ਗਹਿ ਕੰਠਿ ਲਾਏ ਮਿਲੇ ਅੰਤਰਜਾਮੀਆ ॥

subh dhivas aaeae gehi ka(n)t(h) laaeae milae a(n)tharajaameeaa ||  
*Good times have come; the Inner-knower, the Searcher of hearts, has met me, and hugged me close in His Embrace.*

ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਵਜਹਿ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦਾ ਝੁਣਕਾਰੇ ॥

sath sa(n)thokh vajehi vaajae anehadhaa jhunakaarae ||  
*The musical instruments of truth and contentment vibrate, and the unstruck melody of the sound current resounds.*

ਸੁਣਿ ਭੈ ਬਿਨਾਸੇ ਸਗਲ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਪੁਰਖ ਕਰਣੈਹਾਰੇ ॥੩॥

sun bhai binaaae sagal naanak prabh purakh karanaihaarae ||3||  
*Hearing this, all my fears have been dispelled; O Nanak, God is the Primal Being, the Creator Lord. ||3||*

ਉਪਜਿਆ ਤਤੁ ਗਿਆਨੁ ਸਾਹੁਰੈ ਪੇਈਐ ਇਕੁ ਹਰਿ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

upajiaa thath giaan saahurai aeaeai eik har bal raam jeeo ||  
*The essence of spiritual wisdom has welled up; in this world, and the next, the One Lord is pervading. I am a sacrifice to the Lord.*

ਬ੍ਰਹਮੈ ਬ੍ਰਹਮੁ ਮਿਲਿਆ ਕੋਇ ਨ ਸਾਕੈ ਭਿੰਨ ਕਰਿ ਬਲਿ ਰਾਮ ਜੀਉ ॥

brahamai braham miliaa ko e n saakai bhi(n)n kar bal raam jeeo ||  
*When God meets the God within the self, no one can separate them. I am a sacrifice to the Lord.*

ਬਿਸਮੁ ਪੇਖੈ ਬਿਸਮੁ ਸੁਣੀਐ ਬਿਸਮਾਦੁ ਨਦਰੀ ਆਇਆ ॥

bisam paekhai bisam suneaei bisamaadh nadharee aeiaa ||  
*I gaze upon the Wondrous Lord, and listen to the Wondrous Lord; the Wondrous Lord has come into my vision.*

ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਪੂਰਨ ਸੁਆਮੀ ਘਟਿ ਘਟਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇਆ ॥

jal thhal meh eel pooran suaamee ghatt ghatt rehiaa samaeiaa ||  
*The Perfect Lord and Master is pervading the water, the land and the sky, in each and every heart.*

ਜਿਸ ਤੇ ਉਪਜਿਆ ਤਿਸੁ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇਆ ਕੀਮਤਿ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਏ ॥

jis thae upajiaa this maahi samaeiaa keemath kehan n aeae ||  
*I have merged again into the One from whom I originated. The value of this cannot be described.*

ਜਿਸ ਕੇ ਚਲਤ ਨ ਜਾਹੀ ਲਖਣੇ ਨਾਨਕ ਤਿਸਹਿ ਧਿਆਏ ॥੪॥੨॥

jis kae chalath n jaahae lakhanae naanak thisehi dhhaaeae ||4||2||  
*Nanak meditates on Him. ||4||2||*

This Shabad is by Guru Arjan Dev Ji in Raag Saarang on Pannaa 1215

ਸਾਰਗ ਮਹਲਾ ੫ ॥

saarag mehalaa 5 ॥  
Saarang, Fifth Mehla:

ਰਸਨਾ ਜਪਤੀ ਤੂਹੀ ਤੂਹੀ ॥

rasanaa japathee thoohee thoohee ॥  
My tongue chants Your Name, Your Name.

ਮਾਤ ਗਰਭ ਤੁਮ ਹੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਕ ਸ੍ਰਿਤ ਮੰਡਲ ਇਕ ਤੁਹੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

maath garabh thum hee prathipaalak srith ma(n)ddal eik thuhhee ॥1॥ rehaao ॥  
In the mother's womb, You sustained me, and in this mortal world, You alone help me.  
॥1॥Pause॥

ਤੁਮਹਿ ਪਿਤਾ ਤੁਮ ਹੀ ਫੁਨਿ ਮਾਤਾ ਤੁਮਹਿ ਮੀਤ ਹਿਤ ਭ੍ਰਾਤਾ ॥

thumehi pithaa thum hee fun maathaa thumehi meeth hith bhraathaa ॥  
You are my Father, and You are my Mother; You are my Loving Friend and Sibling.

ਤੁਮ ਪਰਵਾਰ ਤੁਮਹਿ ਆਧਾਰਾ ਤੁਮਹਿ ਜੀਅ ਪ੍ਰਾਨਦਾਤਾ ॥੧॥

thum paravaar thumehi aadharaa thumehi jeeaa praanadhaataa ॥1॥  
You are my Family, and You are my Support. You are the Giver of the Breath of Life. ॥1॥

ਤੁਮਹਿ ਖਜੀਨਾ ਤੁਮਹਿ ਜਰੀਨਾ ਤੁਮ ਹੀ ਮਾਣਿਕ ਲਾਲਾ ॥

thumehi khajeeanaa thumehi jareenaa thum hee maanik laalaa ॥  
You are my Treasure, and You are my Wealth. You are my Gems and Jewels.

ਤੁਮਹਿ ਪਾਰਜਾਤ ਗੁਰ ਤੇ ਪਾਏ ਤਉ ਨਾਨਕ ਭਏ ਨਿਹਾਲਾ ॥੨॥੩੩॥੫੬॥

thumehi paarajaath gur thae paaeeae tho naanak bheae nihaalaa ॥2॥33॥56॥  
You are the wish-fulfilling Elysian Tree. Nanak has found You through the Guru, and now he is enraptured. ॥2॥33॥56॥

---

This Shabad is by Guru Amar Daas Ji in Raag Raamkalee on Pannaa 917

ਰਾਮਕਲੀ ਮਹਲਾ ੩ ਅਨੰਦੁ

raamakalee mehalaa 3 ana(n)dhu  
Raamkalee, Third Mehla, Anand ~ The Song Of Bliss:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

ik oa(n)kaar sathigur prasaaadh ॥  
One Continuous God, Eternal, True, Divine Enlightener, Merciful, Guru's Grace.

ਅਨੰਦੁ ਭਇਆ ਮੇਰੀ ਮਾਏ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥

ana(n)dhu bhaeiaa maereee maaeeae sathiguroo mai paaeiaa ॥  
I am in ecstasy, O my mother, for I have found my True Guru.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਤ ਪਾਇਆ ਸਹਜ ਸੇਤੀ ਮਨਿ ਵਜੀਆ ਵਾਧਾਈਆ ॥

sathigur th paaeiaa sehaj saethee man vajeeaa vaa dhhaaeaaa ||  
*I have found the True Guru, with intuitive ease, and my mind vibrates with the music of bliss.*

ਰਾਗ ਰਤਨ ਪਰਵਾਰ ਪਰੀਆ ਸਬਦ ਗਾਵਣ ਆਈਆ ॥

raag rathan paravaar paraeaa sabadh gaavan aeaeaa ||  
*The jewelled melodies and their related celestial harmonies have come to sing the Shabad, the Guru's Word.*

ਸਬਦੋ ਤ ਗਾਵਹੁ ਹਰੀ ਕੇਰਾ ਮਨਿ ਜਿਨੀ ਵਸਾਇਆ ॥

sabadh o th gaavahu haree kaeraa man jinee vasaeiaa ||  
*The Lord dwells within the minds of those who sing the Shabad.*

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਅਨੰਦੁ ਹੋਆ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੈ ਪਾਇਆ ॥੧॥

keh ai naanak ana(n)dh hoaa sathiguroo mai paeiaa ||1||  
*Says Nanak, I am in ecstasy, for I have found my True Guru. ||1||*

ਏ ਮਨ ਮੇਰਿਆ ਤੂ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥

ae man maeriaa thoo sadhaa rahu har naalae ||  
*O my mind, remain always with the Lord.*

ਹਰਿ ਨਾਲਿ ਰਹੁ ਤੂ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਦੁਖ ਸਭਿ ਵਿਸਾਰਣਾ ॥

har naal rahu thoo ma(n)n maerae dhookh sabh visaaranaa ||  
*Remain always with the Lord, O my mind, and all sufferings will be forgotten.*

ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਓਹੁ ਕਰੇ ਤੇਰਾ ਕਾਰਜ ਸਭਿ ਸਵਾਰਣਾ ॥

a(n)geekaar ouhu karae thaeraa kaaraj sabh savaaranaa ||  
*He will accept You as His own, and all your affairs will be perfectly arranged.*

ਸਭਨਾ ਗਲਾ ਸਮਰਥੁ ਸੁਆਮੀ ਸੋ ਕਿਉ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੇ ॥

sabhan aa gala samarathh suaamee so kio manahu visarae ||  
*Our Lord and Master is All-capable to do all things, so why forget Him from your mind?*

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਮੰਨ ਮੇਰੇ ਸਦਾ ਰਹੁ ਹਰਿ ਨਾਲੇ ॥੨॥

keh ai naanak ma(n)n maerae sadhaa rahu har naalae ||2||  
*Says Nanak, O my mind, remain always with the Lord. ||2||*

ਸਾਚੇ ਸਾਹਿਬਾ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥

saachae saahibaa kiaa aahee ghar thaerai ||  
*O my True Lord and Master, what is there which is not in Your celestial home?*

ਘਰਿ ਤ ਤੇਰੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਹੈ ਜਿਸੁ ਦੇਹਿ ਸੁ ਪਾਵਏ ॥

ghar th thaerai sabh kishh hai jis dhahi s paaveae ||  
*Everything is in Your home; they receive, unto whom You give.*

ਸਦਾ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹ ਤੇਰੀ ਨਾਮੁ ਮਨਿ ਵਸਾਵਏ ॥

sadh**aa** sifath sala**aa**h tha**ere**e na**am** man vasa**ave**ae ||  
*Constantly singing Your Praises and Glories, Your Name is enshrined in the mind.*

ਨਾਮੁ ਜਿਨ ਕੈ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਵਾਜੇ ਸਬਦ ਘਨੇਰੇ ॥

na**am** j**in** kai man vasi**aa** va**aj**ae sabadh gha**na**erae ||  
*The divine melody of the Shabad vibrates for those, within whose minds the Naam abides.*

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸਚੇ ਸਾਹਿਬ ਕਿਆ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਤੇਰੈ ॥੩॥

keh**ai** na**an**ak sach**ae** sa**ah**ib k**ia**a na**ah**ee ghar tha**er**ai ||3||  
*Says Nanak, O my True Lord and Master, what is there which is not in Your home? ||3||*

ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੋ ॥

sa**ach**aa na**am** ma**er**aa a**adh**haaro ||  
*The True Name is my only support.*

ਸਾਚੁ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਮੇਰਾ ਜਿਨਿ ਭੁਖਾ ਸਭਿ ਗਵਾਈਆ ॥

sa**ach** na**am** a**dh**haar ma**er**aa j**in** bh**u**khaa sabh gava**ae**eeaa ||  
*The True Name is my only support; it satisfies all hunger.*

ਕਰਿ ਸਾਂਤਿ ਸੁਖ ਮਨਿ ਆਇ ਵਸਿਆ ਜਿਨਿ ਇਛਾ ਸਭਿ ਪੁਜਾਈਆ ॥

kar sa**a**(n)th su**kh** man a**ae** vasi**aa** j**in** ei**sh**haa sabh pu**ja**aeeeaa ||  
*It has brought peace and tranquility to my mind; it has fulfilled all my desires.*

ਸਦਾ ਕੁਰਬਾਣੁ ਕੀਤਾ ਗੁਰੂ ਵਿਟਹੁ ਜਿਸ ਦੀਆ ਏਹਿ ਵਡਿਆਈਆ ॥

sadh**aa** ku**ra**baan ke**eth**aa gu**roo** vittah**u** j**is** dh**ee**aa ea**eh**i vadd**ia**aeeeaa ||  
*I am forever a sacrifice to the Guru, who possesses such glorious greatness.*

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਹੁ ਸੰਤਹੁ ਸਬਦਿ ਧਰਹੁ ਪਿਆਰੋ ॥

keh**ai** na**an**ak su**na**h**u** sa(n)thah**u** sabadh dhharah**u** pia**ar**o ||  
*Says Nanak, listen, O devotees; enshrine love for the Shabad.*

ਸਾਚਾ ਨਾਮੁ ਮੇਰਾ ਆਧਾਰੋ ॥੪॥

sa**ach**aa na**am** ma**er**aa a**adh**haaro ||4||  
*The True Name is my only support. ||4||*

ਵਾਜੇ ਪੰਚ ਸਬਦ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਸਭਾਗੈ ॥

va**aj**ae pa(n)ch sabadh thi**th** ghar sabh**aa**gai ||  
*The Panch Shabad, the five primal sounds, vibrate in that blessed house.*

ਘਰਿ ਸਭਾਗੈ ਸਬਦ ਵਾਜੇ ਕਲਾ ਜਿਤੁ ਘਰਿ ਧਾਰੀਆ ॥

ghar sabh**aa**gai sabadh va**aj**ae ka**la**a j**ith** ghar dh**ha**areeaa ||  
*In that blessed house, the Shabad vibrates; He infuses His almighty power into it.*

ਪੰਚ ਦੂਤ ਤੁਧੁ ਵਸਿ ਕੀਤੇ ਕਾਲੁ ਕੰਟਕੁ ਮਾਰਿਆ ॥

pa(n)ch dh**oo**th th**ud**hh vas ke**eth**ae ka**al** ka(n)ttak ma**ar**iaa ||  
*Through You, we subdue the five demons of desire, and slay Death, the torturer.*

ਪੁਰਿ ਕਰਮਿ ਪਾਇਆ ਤੁਧੁ ਜਿਨ ਕਉ ਸਿ ਨਾਮਿ ਹਰਿ ਕੈ ਲਾਗੇ ॥

dhhur karam paaeiaa thudhh jin ko s naam har kai laagae ||  
*Those who have such pre-ordained destiny are attached to the Lord's Name.*

ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਤਹ ਸੁਖੁ ਹੋਆ ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਅਨਹਦ ਵਾਜੇ ॥੫॥

keh ai naanak theh sukh hooa thith ghar anehadh vaajae ||5||  
*Says Nanak, they are at peace, and the unstruck sound current vibrates within their homes. ||5||*

ਅਨਦੁ ਸੁਣਹੁ ਵਡਭਾਗੀਹੋ ਸਗਲ ਮਨੋਰਥ ਪੂਰੇ ॥

anadh sunahu vaddabhaageeho sagal manorathh poorae ||  
*Listen to the song of bliss, O most fortunate ones; all your longings shall be fulfilled.*

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮੁ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ਉਤਰੇ ਸਗਲ ਵਿਸੂਰੇ ॥

paarabraham prabh paaeiaa outharae sagal visoorae ||  
*I have obtained the Supreme Lord God, and all sorrows have been forgotten.*

ਦੁਖ ਰੋਗ ਸੰਤਾਪ ਉਤਰੇ ਸੁਣੀ ਸਚੀ ਬਾਣੀ ॥

dhookh rog sa(n)thap outharae sunee sachee baanee ||  
*Pain, illness and suffering have departed, listening to the True Bani.*

ਸੰਤ ਸਾਜਨ ਭਏ ਸਰਸੇ ਪੂਰੇ ਗੁਰ ਤੇ ਜਾਣੀ ॥

sa(n)th saajan bhae sarasae poorae gur thae jaanee ||  
*The devotees and their friends are in ecstasy, knowing the Perfect Guru.*

ਸੁਣਤੇ ਪੁਨੀਤ ਕਹਤੇ ਪਵਿਤੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰੇ ॥

sunathae puneeth kehathae pavith sathigur rehiaa bharapoorae ||  
*Pure are the listeners, and pure are the speakers; the True Guru is all-pervading and permeating.*

ਬਿਨਵੰਤਿ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰ ਚਰਣ ਲਾਗੇ ਵਾਜੇ ਅਨਹਦ ਤੂਰੇ ॥੪੦॥੧॥

binava(n)th naanak gur charan laagae vaajae anehadh thoorae ||40||1||  
*Prays Nanak, touching the Guru's Feet, the unstruck sound current of the celestial bugles vibrates and resounds. ||40||1||*

---

This Shabad is by Guru Nanak Dev Ji in Jap on Pannaa 8

ਸਲੋਕੁ ॥

salok ||  
*Salok:*

ਪਵਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥

pavan guroo paanee pithaa maathaa dhharath mehath ||  
*The Divine Word spoken, is the Guru; In this Great Divine School, water is the father, and the planet earth is the great mother of all.*

ਦਿਵਸੁ ਰਾਤਿ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥

dhivas raath dhue dhaaee dhaaeiaa khaelai sagal jagath ||  
*Day and night are the two care providers, under whose supervision all the world plays.*

ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ਵਾਚੈ ਧਰਮੁ ਹਦੂਰਿ ॥

cha(n)giaaeaaa buriaaeaaa vaachai dharam hadhooor ||

*The good and bad deeds of all worldly beings are continuously discussed in the presence of the Righteous Judge.*

ਕਰਮੀ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਕੇ ਨੇੜੈ ਕੇ ਦੂਰਿ ॥

karamee aapo aapanee kae naerrai kae dhooor ||

*According to their own actions, some are drawn closer, and some are driven farther away from their Ultimate Goal - God.*

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥

jinee naam dhhaaeiaa geae masakath ghhaal ||

*Those who perform devotional worship of Naam during their lifetimes, proceed on, having strived successfully in their mission.*

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥

naanak thae mukh ujalae kaethee shhuttee naal ||1||

*O Nanak, their faces are radiant in the Court of the Lord; and many, inspired by their actions, are saved along with them! ||1||*

Hukamnama

Sri Guru Granth Sahib, Pages 709 – 710

Sri Guru Arjan Dev Ji

ਸਲੋਕ ॥

salok ||  
Salok:

ਦਇਆ ਕਰਣੰ ਦੁਖ ਹਰਣੰ ਉਚਰਣੰ ਨਾਮ ਕੀਰਤਨਹ ॥

dhaei<sup>aa</sup> karana(n) dh<sup>ukh</sup> harana(n) o<sup>u</sup>charana(n) na<sup>am</sup> kee<sup>rathaneh</sup> ||  
*The Lord grants His Grace, and dispels the pains of those who sing the Kirtan of the Praises of His Name.*

ਦਇਆਲ ਪੁਰਖ ਭਗਵਾਨਹ ਨਾਨਕ ਲਿਪਤ ਨ ਮਾਇਆ ॥੧॥

dhaei<sup>aal</sup> pu<sup>rakh</sup> bhagav<sup>aaneh</sup> na<sup>anak</sup> li<sup>path</sup> n ma<sup>aeiaa</sup> ||1||  
*When the Lord God shows His Kindness, O Nanak, one is no longer engrossed in Maya. ||1||*

ਭਾਹਿ ਬਲੰਦੜੀ ਬੁਝਿ ਗਈ ਰਖੰਦੜੇ ਪ੍ਰਭੁ ਆਪਿ ॥

bha<sup>ahi</sup> bala(n)dharr<sup>ee</sup> bu<sup>jh</sup> ge<sup>e</sup> rakha(n)dharr<sup>o</sup> prabh <sup>aap</sup> ||  
*The burning fire has been put out; God Himself has saved me.*

ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ਮੇਦਨੀ ਨਾਨਕ ਸੋ ਪ੍ਰਭੁ ਜਾਪਿ ॥੨॥

jin ou<sup>paee</sup> ma<sup>edhane</sup> na<sup>anak</sup> so prabh <sup>jaap</sup> ||2||  
*Meditate on that God, O Nanak, who created the universe. ||2||*

ਪਉੜੀ ॥

po<sup>urree</sup> ||  
Pauree:

ਜਾ ਪ੍ਰਭੁ ਭਏ ਦਇਆਲ ਨ ਬਿਆਪੈ ਮਾਇਆ ॥

ja<sup>a</sup> prabh bhe<sup>ae</sup> dhaei<sup>aal</sup> n bia<sup>apai</sup> ma<sup>aeiaa</sup> ||  
*When God becomes merciful, Maya does not cling.*

ਕੋਟਿ ਅਘਾ ਗਏ ਨਾਸ ਹਰਿ ਇਕੁ ਧਿਆਇਆ ॥

ko<sup>tt</sup> agh<sup>aa</sup> ge<sup>ae</sup> na<sup>as</sup> har e<sup>ik</sup> dh<sup>h</sup>ia<sup>aeiaa</sup> ||  
*Millions of sins are eliminated, by meditating on the Naam, the Name of the One Lord.*

ਨਿਰਮਲ ਭਏ ਸਰੀਰ ਜਨ ਧੂਰੀ ਨਾਇਆ ॥

ni<sup>ramal</sup> bhe<sup>ae</sup> sare<sup>er</sup> jan dh<sup>h</sup>oo<sup>ree</sup> na<sup>aeiaa</sup> ||  
*The body is made immaculate and pure, bathing in the dust of the feet of the Lord's humble servants.*

ਮਨ ਤਨ ਭਏ ਸੰਤੋਖ ਪੂਰਨ ਪ੍ਰਭੁ ਪਾਇਆ ॥

man than bhe<sup>ae</sup> sa(n)th<sup>okh</sup> poo<sup>ran</sup> prabh <sup>paaeiaa</sup> ||  
*The mind and body become contented, finding the Perfect Lord God.*

ਤਰੇ ਕੁਟੰਬ ਸੰਗਿ ਲੋਗ ਕੁਲ ਸਬਾਇਆ ॥੧੮॥

thar**ae** k**utta**(n)b sa(n)g l**o**g k**ul** sab**aaeiaa** ||18||

*One is saved, along with his family, and all his ancestors. ||18||*